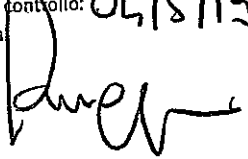


(1) Customer Invoice Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 I 70026 Modugno (Bari)			(2) Remarks Our ID number: DE143449116 Your ID no...: IT04886850728			DELIVERY NOTE (3) No. 439148 (4) Date 26.04.19		
(5) Supplier SN: 91001505 Metaldyne GmbH Buchenwaldstraße 2 D 77736 Zell am Harmersbach			(6) Freight paid ☐ unpaid ☐		(7) Delivery (really) Railroad car ☐ Carrier ☐ Freight goods ☐ foreign vehicle ☐ Express goods ☐ own vehicle ☐ Expreß ☐ Post ☐		Invoice (8) No. (9) Date 100333	
(10) Your Ref	(11) Your Order No./Date 550002598605 24.04.19	(15) Additional Details	(12) Our Departement Wörner Mathias		(13) Direct dial	(14) Our Ref No.		
(19) Shipment Method Schweitzer, L udwigsburg	paid ☐ (20) unpaid ☒	(21) Packing look below	(22) Marks		(23) Total Weight kg gross 691 net 589	(24)		
(25) Shipping Address GETRAG S.p.A., Via dei Ciclamini, 4, I 70026 Modugno (Ba)						(26) Place of unload 14249		
(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing	(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks Quantity + / - Remarks			
1	2943219911 835735	Ausgleichskegelrad	6228	Pi				
	Container	51/3214-TBA-520877	120	Pi				
	Batch number	201049						
		2/FP-Euro-Poolpalett						
		2/A1208 - Abdeckung						
		1/3214-TBA-520877	108	Pi				
	Batch number	201049						
	Empties	12/3214-TBA-520877						
180227053 509280837 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 6228 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 2 Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO ☐ Data controllo: 04/05/19 Firma: 								
(42) Goods Inwards Remarks		(43) Quantity Check	(44) Quality Check		(45) Receiver	(46) Invoice Check		
Date								
Name/No.								

Sidenor

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS

ISO 9001; IATF 16949; ISO 14001 Y OHSAS 18001

Azkoitia Standort

ALZORRA ACERO CALIENTE S.L.U.
C/ Suroeste S/N. 48100 AZKOITIA (Bizkaia)
Tlf. 943251222 Fax 943251111
www.azkoitia.com



Produkt hergestellt in Spanien

WE-829-127 KO-0840

KUNDE: METALDYNE GMBH	PROZESSNUMMER: 2031726
AUFTRAGS-Nº.: 115321/0840	AUFTRAGS-Nº.: 308255-8
ARTIKELNUMMER: 0840	CHARGEN-Nº.: 201049
	DATENBLATT: 193571
	WALZDATUM: 19.11.2018

PRODUKT IM AUFTRAG				
VW4521 RUNDE STANGES GESCHÄELT OHNE WÄRMEBEHANDLG 25-0,13/+0mm SPECIFICATION TOLERANZ 7.600/7.800mm NORMAL				
EXPEDITIONS-DATEN	ZUSTELLUNG: 0080650610	GEWICHT (KG): 4.952	BÜNDEL: 2	BARREN: 166

NORMEN UND VORSCHRIFTEN				
EN 10084 - ABRIL 2008; EN 10204 : 2004 OCT. 2004 3.1; HOLZER METALDYNE 0840 04 08.04.2014				
MAGNA TL 0327 1 17.01.2013; METALDYNE VA-NR. 7440 02 02.02.2004; VOLKSWAGEN TL-VW4521 - 07.2015				

CHEMISCHE ZUSAMMENSETZUNG GUSS										U: % CHARGEN-Nº.: 201049		
	C	Mn	Si	P	S	Cr	Ni	Mo	V	W	Co	
Min.	0,150	0,600			0,025	0,700	1,500	0,280				
Max.	0,180	0,750	0,100	0,025	0,035	0,850	1,570	0,320				
Rep.	0,170	0,680	0,100	0,013	0,030	0,760	1,520	0,297	0,004	0,005	0,0080	
	Cu	Al	Sn	Ti	B	Nb	H	O	N	Sb		
Min.		0,020										
Max.	0,200	0,030		0,0050			0,000270	0,0025	0,0150	0,00500		
Rep.	0,170	0,025	0,009	0,0020	0,0001	0,0040	0,000150	0,0013	0,0081	0,00100		
Cu+10Sn<=0,450;0,260 Al/N2>=2,0000;3,0864												

HÄRTBARKEITSPRÜBE										HÄRTE U.: HRC		
	1,5 mm	3 mm	5 mm	7 mm	10 mm	25 mm						
Min.			40,0		33,0	22,0						
Max.			48,0		37,0	39,0						
Rep.	43,5	43,0	42,0	39,5	35,0	26,0						
JOMINY Norma (STAHL EISEN SEP1664 2ED(06/04)+SUPP 4ED MARZO 2013)												
Observaciones (Jominy) (Max. dispersión en una colada 4 HRC)												
Anmerkungen (Jominy): Jominy calculated acc/STAHL EISEN 1664												

PRÜFUNGEN REINHEITSGRAD												
Norm (VOLKSWAGEN PV 1070-..12.2010); Typ / Methode (K); K(O): K3 11												

TECHNISCHE LIEFERBEDINGUNGEN												
Härte (<= 260HB2,5): 224/226HB2,5												

WEITERE PRÜFUNGEN												
Norm (1) (ISO 6433*ED2012); Norm (2) (ASTM E112201301.10.2013); Korngröße: Austenitisch 7												
Temperatur von: Austenitisieren 1.200°C; Zeit: 40 Minuten; Abkühlung: Aqua o Aceite												
Temperatur von: Austenitisieren 1.000°C; Zeit: 4 Stunden; Abkühlung: Wasser												

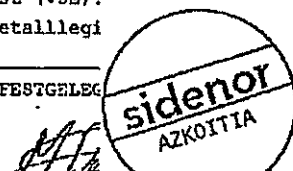
ZERSTÖRUNGSFREIE PRÜFUNGEN												
Standard oberflächenfehler (EN 10221-01.11.1995); Art von oberflächenfehler (Klasse 0)												
100 % Ultraschallprüfung: ohne Befund; 100 % Kontrolle auf Oberflächenfehler: ohne Befund												
100 % Verwechslungsprüfung: ohne Befund												

ZUSATZINFORMATION												
Magnetismus: <= 0,4KA/m												
Schmelze im Elektro-Ofen, vakuum-entgast. Strangguß 185 x 185 mm. verformungsgrad : 64,46												

Herstellung 100 % in Spanien. Schmelze im Elektro-Ofen (EAF), vakuum-entgast (VSE).
Der Stahl ist frei von Quecksilber und es wurden keine anderen flüssigen Metalllegi

ng und

ABTEILUNG TECHNIK & QUALITÄT VERSICHERT, DASS DAS PRODUKT DEN IM AUFTRAG FESTGELEG												
VERANTWORTLICHER: Manuel Dávila París												
DATUM: 12.02.2019												
Seite 1 von 2												



RICHT

Sidenor

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS

ISO 9001; IATF 16949; ISO 14001 Y OHSAS 18001

Azkoitia Standort

SIDENOR AZKOITA S.A.
C/ Lepoeder 3/4, 48100 Azkoitia (Gipuzkoa)
Tf. 943015122 Fax 943015122
www.sidenor.es



Produkt hergestellt in Spanien

KUNDE: METALDYNE GMBH		PROZESSNUMMER: 2031726
AUFTRAGS N°.: 115321/0840	AUFTRAGS N°.: 308255-8	CHARGEN N°.: 201049
ARTIKELNUMMER: 0840	DATENBLATT: 193571	WALZDATUM: 19.11.2018

Verarbeitung in den Sidenor-Werken zugefügt.

Das Material ist frei von Radioaktivität (<0,1Bq/g bezogen auf Co-60).

Der Stahl es wurden keine Reparaturschweißungen durchgeführt.

100% des Materials durch Verwechslungsprüfung geprüft.

zu DE 8241 27

ABTEILUNG TECHNIK & QUALITÄT VERSICHERT, DASS DAS PRODUKT DEN IM AUFTRAG FESTGELEGTE

VERANTWÖRTLICHER: Manuel Dávila Piris

UNTERSCHRIFT:

DATUM: 12.02.2019

Seite 2 von 2



RICHT

1) Versender/Lieferant 2) Lieferanten-Nr. 91001505

Metaldyne GmbH
Buchenwaldstraße 2

D 77736 Zell am Harmersbach

VAT IDNo: DE143449116

5) Beladestelle

8) Sendungsnummer 200295

11) Empfänger 12) Kunden-Nr. 700461

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
I 70026 Modugno (Bari)

VAT IDNo: IT04886850728

14) Anliefer-/ Abladestelle 14249

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
I 70026 Modugno (Bari)

3) Speditionsauftrags-Nr.

4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: -

SPEDITIONS-AUFTRAG

6) Datum 26.04.19

7) Relations-Nr.

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr.-

I. + F. Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Str. 23
D 71634 Ludwigsburg 113

Telefon 07141 245-115 / Telefax

13) Bordero-/Ladefliste-Nr.

15) Versendervermerk für den Versandspediteur
FCA

16) Eintreff-Datum 30.04.19

17) Eintreff-Zeit

18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr.

439148

19) Anzahl

2

20) Packmitteltyp

FP-Euro-Po

21) SF

22) Inhalt

Ausgleichskegelrad

23) Lademittel-
gewicht kg

102

24) Bruttogewicht
kg

691

25)

26)

Summe

2

Rauminhalt cdm/Lademeter

1,0

Summen

27)

102

28)

691

29) Gefahrgut-Klassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck

31) Frankatur

unfrei

32) Warenwert für SLVS

8.357

33) Transportversicherung vom Spediteur

zu decken mit

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen

36) Auftrags-Nr. Kunde

37) Kontierung

38) Transportmittel-Nr.

39) LKW-Code

-1

40) Versandart

LKW Spediteur

41) Abrechnungs-Schl.

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (Bari)

04 MAG 2019

Ricevuto e consegnato

Firmenstempel/Unterschrift

44) Die Sendung enthält:

Euro-Flach-Pal. (FP)

Euro-Gitter-Pal. (GP)

45) Die Sendung enthält:

Euro-Flach-Pal. (FP)

Euro-Gitter-Pal. (GP)

46) Für Versender/

47) Empfangsbestätigung

des Warenempfängers

43) Übernahmebestätigung des Fahrers:
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp).
Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.

